

**TOWABLE  
OWNER'S MANUAL  
REMORQUABLE  
GUIDE D'UTILISATION  
REMOLCABLE  
MANUAL DEL PROPIETARIO**

**ATTENTION!**

***This Owner' Manual MUST be read carefully before  
using this product***

SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR REFERENCE IN FUTURE  
OPERATION



**[WWW.RAVESPORTS.COM](http://WWW.RAVESPORTS.COM)**

## Table of Contents

Product instructions and warnings.....	3
Water sports responsibility code .....	7
Your equipment and your tow rope.....	8
When you ride .....	9
Inflating instruction.....	10
Towing recommendations .....	11
Troubleshooting.....	12
Repairs.....	12
Cleaning and storage .....	13
Warranty.....	14

Water sports can be safe and fun for all levels of enthusiasts. The Owner's Manual is presented to enhance your enjoyment of the sport. It is intended to alert you to some of the potentially dangerous conditions that can arise in all water sports.

### Copyright ©

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. Requests should be mailed to RAVE Sports 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110.



# WARNING

**USE OF THIS PRODUCT AND PARTICIPATION IN THE SPORT OF TUBING INVOLVES INHERENT RISKS OF INJURY OR DEATH.**

**Read all warnings and instructions contained in this manual and printed on the product. Act responsibly and be in good physical condition when using this product. Never allow an inexperienced boat driver to tow this product.**

## **Product Instructions and Warnings**

To reduce the risk of injury or death using this tube, follow these guidelines:

- Carefully read this manual and follow the instructions.
- Only use your tube with a responsible watercraft operator who knows how to operate a watercraft properly.
- Take all reasonable precautions in the use and operation of your tube and boat.
- Teach anyone using your tube how to attach it to the rope, how to ride it and how to maintain it.
- Never attempt jumps or dangerous tricks with your product. IF more than one tube is being towed, avoid collisions with other tubes.
- Do not exceed the manufacturer's recommended number of riders for your particular tube

- If the tube is designed for more than one person, take extra precaution to avoid colliding with one another.
- Never strap or attach anyone to the tube or cover. Never put your feet or hands through the strapping of the towing system or handles.
- Never wedge your hands or feet under the cover or between the cover and the tube.
- Scout the area before use to avoid any debris or obstacles that might present a safety hazard
- Know your own limits. Stop when you are tired. Act responsibly. Be in good physical condition and cautious in your use of this or any other towable tube
- Check the rope and connectors for frays, cuts, sharp edges, knots, or wear before each use. Discard rope if any such condition exists or if rope appears to be worn. Such conditions may lead to breaks.
- Do not use tow rope with elastic or bungee material to pull riders. Unless it is specifically designed for this purpose. Such an addition can break or stretch, which may lead to injury of users or boat occupants.
- The stress on the rope is different than the stress on the tube, and will vary with the weight of the riders, design and surface area of the tube.
- The tow rope should be replaced when signs of deterioration appear, indicated by the existence of discoloration, wear, fraying or unraveling.
- Do not add hardware or attachments that are not otherwise supplied by the manufacturer.

# **⚠ WARNING**

**Watersports involve risks of severe injury or death. Follow all instructions, safety information below and in the owner's manual.**

**WATERCRAFT DRIVER IS RESPONSIBLE  
FOR SAFETY!**

**TOWED TUBE CANNOT BE CONTROLLED  
BY RIDER!**

# **WARNING**

- Always wear a properly fitted life jacket (PFD) approved by your country's agency, U.S. Coast Guard approved Type III , ISO, etc.
- This is not a personal flotation device.
- Do not tow in shallow water or near shore, docks, pilings, swimmers, watercrafts or other obstacles.
- Always ensure tow rope is clear of all body parts prior to and during use.
- Never place wrists, feet or any body parts through handles, under cover, bladder or towing harness or tie rider to product.
- Always have a person other than the driver observing the rider.
- This product should never be used by children except under adult supervision.
- Do not operate watercraft or ride under the influence of alcohol or drugs
- Never make sharp turns that may cause a slingshot effect on the tube's speed.
- Watercraft driver should avoid excessive speed or sharp turns which might cause the tube to flip over abruptly, resulting in serious injury to the rider.
- Use a tow rope of at least 1,500 lbs. average tensile strength (ATS) for pulling a single person; 2,375 lbs. ATS for pulling two people; 3,350 lbs. ATS for pulling three people; and 4,100 lbs. ATS for pulling four people and 6,000 lbs. ATS for pulling up to six people on an inflatable tube. The tow rope should be at least 50 feet in length but not to exceed 65 feet.
- Do not use at speeds that exceed the skill of the rider. Boat speed should NEVER exceed 20 mph for adults and 15 mph for children.
- Always comply with manufacturer's recommended number of riders, weight for tube and strength of rope.

Copyright © 2011 WSIA

## Water Sports Responsibility Code

Water sports are fun and challenging but involve inherent risks of injury or death. To increase your enjoyment of the sport and to reduce your risks, use common sense and follow these rules:

### Before you start:

- Familiarize yourself with all applicable federal, state and local laws, the risks inherent in the sport and the proper use of the equipment.
- Know the waterways.
- Always have a person other than the boat driver as an observer.
- Rider, observer and driver must agree on hand signals.
- Never start out until rider signals he/she is ready.
- Observer and rider should maintain eye contact.
- Carbon Monoxide (CO) poisoning from engine exhaust may cause injury or death. Do not sit on the boat transom or swim platform while the engine is running. These activities may lead to excessive CO exposure which may cause injury or death. If you can smell engine exhaust while in the boat, do not stay seated in that position for prolonged periods. Never “Platform Drag” by holding onto the swim platform or be dragged directly behind the boat. An improperly tuned engine will produce excessive exhaust. Have your engine checked and corrected by a mechanic. Changing boat speed or direction relative to the wind can reduce or increase boat exhaust from accumulating near the boat and rider. Consult your boat Owner’s Manual, or the United States Coast Guard’s website: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) for more information on how to help protect others and yourself from the dangers of CO poisoning
- Use caution and common sense.

## Your equipment and your tow rope:

Maximum Number of Riders	1	2	3	4	5
Average Weight of Riders	170 Lbs.	340 Lbs.	510 Lbs.	680 Lbs.	850 Lbs.
Average Rope Tensile Strength	1500 Lbs.	2375 Lbs.	3350 Lbs.	4100 Lbs.	6000 Lbs.

- Refer to the printed information on your respective towable for maximum number of riders, weight limit and rope strength.
- Inspect all equipment prior to use. Check tube and attachment point prior to each use. Do not use if damaged.
- Always wear a U.S. Guard Type III (PFD) vest.
- Rope should be attached to the watercraft in an approved fashion with hardware designed for pulling. Refer to your watercraft manual for instructions on proper tow rope attachment.
- Tow ropes stretch during use. If a rope breaks or is suddenly released, it can snap back into the watercraft. Warn all riders and occupants of the danger of the rope recoil.
- When in the boat, keep away from the tow rope to avoid injury. Passengers can be hit or become entangled in the rope.
- Inspect tow rope and its attachments before using. Do not use tow rope if frayed, knotted or damaged. Replace when signs of excessive deterioration are indicated by discoloration, broken filaments, unraveling or other obvious signs of wear on the rope or hardware.
- Use proper tow rope for the activity.
- Ensure rope is clear of all body parts prior to starting out or during use.
- Keep persons and ropes away from propeller when engine is running, even in neutral. Should rope become entangled in propeller, SHUT OFF ENGINE AND REMOVE IGNITION KEY BEFORE RETRIEVING ROPE.



## When You Ride:

### **DRIVER IS RESPONSIBLE FOR SAFETY. TUBE CANNOT BE CONTROLLED BY RIDER!**

- Attempting land or dock starts can increase the risk of injury or death.  
**USE THIS PRODUCT ONLY ON WATER.**
- Always remove any slack in the rope between watercraft and rider before starting. Sudden shock loads may cause injury to the rider or failure of rope, resulting in snap-back or breakage.
- Do not ride in shallow water, near shore, pilings, docks, rafts, swimmers, other boats or other obstacles. Such obstacles are examples of risks that are inherent in the sport.
- The driver and rider must watch for and be able to stop or turn to avoid obstacles.
- Always ride in control and at speeds appropriate for your ability. Ride within your limits. Follow instructions on tube for safe speed limits.
- Do not ride over ramps or jumps.
- Falling and the injuries that may result are inherent risks in the sport.
- Use a flag to signal to others that a rider is in the water.
- Driver must use extra caution approaching fallen rider and keep eye contact on fallen rider at all times.
- Put the boat in neutral when near a fallen rider. Turn the engine off when people are getting in or out of the boat, or while in the water near the boat.
- Do not operate watercraft or ride under the influence of alcohol or drugs.

## Inflating Instructions

**CAUTION: DO NOT OVER-INFLATE. Inflate only until firm. Use of an air compressor or over-inflation can rupture the tube beyond repair, voiding the warranty.**

### Step 1

Lay towable face up on a flat surface. Make sure there are no sharp objects under the product that might puncture the tube.

### Step 2

If your tube has a rear zipper and/or Velcro flap be sure they are fully closed before inflating. If your tube has an inflatable floor, locate the clear stem valve for the floors and inflate them first. Moisten the plug of the clear stem valve prior to inserting into the valve and push plug down into the valve body fully. Also if your tube has a backrest or headrest, inflate this compartment next **before** inflating the main Boston valve. If a portion of your tube cover is attached to the floor of the tube via a Velcro strip, be sure the Velcro is properly attached before inflating. Always inflate chambers of the inflatable product working from *smallest chamber to largest*.

### Step 3

- Remove outer valve body from accessory bag packed with your tube.
- Locate the Boston valve opening underneath the square flap on the top of the cover towards the left rear section of the tube.
- Screw in the outer valve body into the Boston valve opening and remove cap.
- Inflate using a hand pump or powered inflator until it is firm and the cover is reasonably taut. Check cover positioning during inflation and adjust if necessary. Install valve cap, ensuring it is seated squarely and fully.

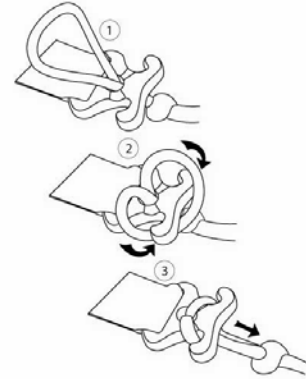
**Note:** A firm and fully inflated tube will perform better on the water than an under-inflated tube and is less subject to damage. Use a hand pump to top off, if needed, to obtain this firmness. However, do not over-inflate. Inflate only till firm.

**Note** also that the *air pressure in the tube will fluctuate* depending on air and water temperatures. Adjust the air pressure in the tube accordingly throughout the day to maintain proper firmness during use. Fully inflated tubes left in the sun for long periods of time can expand and become over inflated causing damage to the tube.

#### Step 4

Attach the tow rope (not included).

**Important:** Loop end of rope MUST pass through hole of the quick-connect prior to wrapping loop around hooks. Inspect condition of molded tow point prior to each use. Do not use if it shows signs of damage, cracking or breaking.



#### To Deflate:

- Unscrew entire valve body from base.
- Clear valves used in the smaller air compartments may be deflated by pinching the base of the valve or inserting a deflating straw into the hole and the air will escape.

#### Towing Recommendations

For best performance and stability in bumps and turns:

STAY CENTERED ON THE TUBE. Let the tube do the work in sharp turns and over bumps. Keeping your weight centered will also allow for level flights and landings if you hit big bumps.

For best performance and stability in turns:

- When pulling one rider, the rider should always be positioned in the center of the tube. Do not stand.
- When pulling two riders, they should be position towards the outside position and rider weights should be as equally balanced as possible. Do not stand.
- When pulling three riders, balance the weight of the outer two riders as equally as possible, placing the odd weight rider (lighter or heavier) in the center position. Do not stand.

**Note: To avoid damaging the rooster tail device (if product contains a “RAVE tail”)**

- Do not drag the product on the ground.
- Do not store product in excessively hot area.
- Do not tow or sit in the product while it is in contact with the ground.
- Avoid extreme shallow water starts as the weight of the rider(s) can depress the rooster tail device into the lake bottom causing damage during takeoff.
- NOTE: Ensure the outer edge seam of the bladder is aligned with the cover seam and is spread out evenly within the cover. A misaligned cover can cause distortion and less than optimal performance of the tube and rooster tail.
- NOTE: If your tube has a RAVE tail; it is highly recommended that you keep the cardboard insert shipped in the RAVE tail to be reinserted during storage to maintain the shape of the device.

## **Troubleshooting**

Air chamber(s) won't hold air:

- Check stem valves to ensure plugs are fully seated down into the valve body.
- Check main Boston valve to ensure plastic ring is not caught under the seal or cap.
- Check for holes in bladder following the procedures in the “Repair” section.

## **Repairs**

For minor holes or tears:

- Remove the inner bladder from the cover.
- Inflate the tube and locate the leak by spraying the tube with soapy water. Bubbles will appear where there is a leak.
- Determine the hole size and cut a circular patch ½ - 1 inch wider than the hole.
- Remove air from the tube and dry tube completely where the patch is to be applied.
- Peel off paper back from patch, apply repair patch to area and work out any air bubbles from beneath the patch.
- Apply weight to the patched area for one hour before re-inflating.
- Put the bladder back into the cover.

## **Cleaning and Storage**

- When the inflatable product is not being used, we recommend that you store it in a covered, shaded area. This will help protect it against ultraviolet (UV) rays and extend the life of the product.
- Clean the inflatable completely with a mild soap and fresh water. NEVER USE PETROLEUM BASED PRODUCTS OR SOLVENTS FOR CLEANING.
- Product should be completely dry and remain dry while stored.
- Replace the insert into the rooster tail device (if applicable).
- Roll the product loosely and place in a vented storage bag or container.
- Store in a cool, dry location. Do not store product directly on concrete surface. Place mothballs around stored inflatable to keep mice and insects away.
- Secure the product to prevent unauthorized or unsupervised use.

## RAVE Sports® Limited One Year Warranty

The Limited One Year Warranty set forth below is provided by RAVE Sports®, A Revel Match, LLC company with respect to product(s) purchased and used in the United States and Canada.

RAVE Sports'® product(s), when delivered to you in a new condition in original container, are warranted against defects in material or workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase when used in a non-commercial application. Product(s) used in a commercial application are warranted against defects or workmanship for a period of six (6) months from the date of original purchase. Defective product(s) returned to RAVE Sports® or an authorized service location and are proven to be defective upon inspection, will be repaired or exchanged for a new product(s) or part(s) at a prorated value where applicable. The warranty period for any replacement product shall begin upon shipment of the same, but shall in no event exceed the warranty period of the defective product.

When returning any product under this Limited One Year Warranty, you must first contact RAVE Sports® to obtain a return authorization number. The product must be packaged in its original carton or comparable packaging with a copy of the bill of sale (or invoice of purchase), together with a complete explanation of the problem. Shipping charges, if any, must be prepaid. Products covered by this Limited One Year Warranty will be returned to you without charge by RAVE Sports®.

This Limited One Year Warranty covers all defects encountered in normal use of the product and **does NOT** apply in the following cases:

- a) Loss or damage due to abuse, mishandling, alteration, accident
- b) Failure to follow operating, maintenance, or storage instructions
- c) Service by a party other than RAVE Sports'® authorized service personnel
- d) Any acts of God including storm and animal damage
- e) The product has had its serial number(s) or dating altered or removed
- f) Normal wear and tear which includes sun damage and other normal weathering of the product

No implied warranty (or condition), including any implied warranty (or condition) of merchantability or fitness for a particular purpose, applies to the product after the applicable period of express warranty stated above, and no other express warranty or guaranty, except as mentioned above, given by any person, firm, or corporation with respect to the product shall bind RAVE Sports®. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

RAVE SPORTS® SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFIT, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF RAVE SPORTS® HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVER ANY KIND AGAINST RAVE SPORTS® BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE.

WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE, OR INABILITY TO USE ANY PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® NOT CAUSED DIRECTLY BY THE

NEGLIGENCE OF RAVE SPORTS®. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED 1 YEAR WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY PRODUCT, OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT.

This Limited One Year Warranty gives you specific legal rights. To the extent that such rights cannot be disclaimed under applicable law, this limited warranty does not affect such rights.

# REMORQUABLE GUIDE D'UTILISATION

ATTENTION!

*Ce Guide d'utilisation DOIT être lu attentivement avant  
d'utiliser ce produit*

CONSERVER CE GUIDE D'UTILISATION POUR RÉFÉRENCE DANS LE  
FONCTIONNEMENT FUTUR



[WWW.RAVESPORTS.COM](http://WWW.RAVESPORTS.COM)



## Table des matières

Instructions sur le produit et avertissements.....	18
Code de conduite pour les sports nautiques.....	22
Votre équipement et votre câble de remorquage.....	23
Lorsque vous vous promenez.....	24
Instructions de gonflage .....	25
Recommandations pour le remorquage .....	26
Dépannage.....	28
Réparations.....	28
Nettoyage et entreposage .....	28
Garantie .....	30

Les sports nautiques peuvent être amusants et pratiquer en sécurité pour tous les niveaux de passionnés. Le Guide d'utilisation est présenté pour augmenter votre plaisir du sport. Il est destiné à vous signaler quelques-unes des conditions potentiellement dangereuses qui peuvent survenir dans tous les sports nautiques.

### **Droit d'auteur ©**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris photocopie, enregistrement ou tout système de stockage d'information et de recherche documentaire, sans l'accord écrit de l'éditeur. Les demandes doivent être envoyées à RAVE Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110

# ATTENTION

**L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET LA PARTICIPATION DANS LE SPORT DE BOUÉE NAUTIQUE REPRÉSENTENT DES RISQUES INHÉRENTS DE BLESSURES OU DE MORT.**

**Lire tous les avertissements et les instructions contenues dans ce guide et imprimées sur le produit. Agir de manière responsable et être en bonne condition physique lors de l'utilisation de ce produit. Ne jamais permettre à un pilote nautique inexpérimenté de remorquer ce produit.**

## **Instructions du produit et avertissements**

Pour réduire le risque de blessure ou de mort tout en utilisant cette bouée, suivre ces directives :

- Lire ce manuel attentivement et suivre les instructions.
- N'utiliser votre Aqua Buddy qu'avec un opérateur de véhicule nautique à moteur responsable qui sait conduire un véhicule nautique à moteur correctement.
- Prendre toutes les précautions raisonnables dans l'utilisation et le fonctionnement de votre bouée et bateau.
- Enseigner à n'importe qui utilisant votre bouée comment l'attacher à la corde, comment s'y promener et comment l'entretenir.
- Ne jamais tenter de sauts ou de trucs dangereux avec votre produit. Si plus d'une bouée est remorquée, éviter les collisions avec d'autres bouées.

- Ne pas dépasser le nombre recommandé par le fabricant de personnes se promenant sur votre bouée spécifique
- Si le tube est conçu pour plus d'une personne, prendre des précautions supplémentaires pour éviter la collision entre un et l'autre.
- Ne jamais sangler ou attacher n'importe qui sur la bouée ou la couverture. Ne jamais mettre les pieds ou les mains à travers le cerclage du système de remorquage ou des poignées.
- Ne jamais coincer les mains ou les pieds sous la couverture ou entre la couverture et la bouée.
- Inspecter la zone avant utilisation pour éviter tout débris ou obstacle qui pourrait présenter un danger pour la sécurité.
- Être conscient de ses propres limites. Arrêter lorsque fatigué(e). Agir de manière responsable. Être en bonne condition physique et prudent(e) dans l'utilisation de celle-ci ou toute autre bouée remorquable.
- Vérifier la corde et les connecteurs en cas d'effilochage, de coupures, de bords coupants, de nœuds, ou d'usure avant chaque utilisation. Jeter la corde si une telle condition existe ou si la corde semble être abîmée. Ces conditions peuvent conduire à des ruptures.
- Ne pas utiliser de câble de remorquage avec un matériau élastique ou élastique pour tirer les utilisateurs, sauf si c'est spécifiquement conçu à cet effet. Une telle addition peut se briser ou s'étirer, ce qui peut entraîner des blessures aux utilisateurs ou occupants du bateau.
- La tension sur la corde est différente de la tension sur la bouée et varie avec le poids des utilisateurs, la conception et l'aire de surface de la bouée.
- Le câble de remorquage doit être remplacé lorsque des signes de détérioration apparaissent, indiqués par l'existence d'une décoloration, d'usure, d'effilochage ou d'effilage.
- Ne pas ajouter de matériel ou de pièces jointes qui ne sont pas autrement fournis par le fabricant.

# **! ATTENTION**

**Les sports nautiques comportent des risques de blessures graves ou la mort. Suivre toutes les instructions, consignes de sécurité ci-dessous et dans le guide d'utilisation.**

**LE PILOTE DE L'EMBARCATION EST  
RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ!  
LA BOUÉE REMORQUÉE NE PEUT ÊTRE  
CONTRÔLÉE PAR L'UTILISATEUR!**

# ATTENTION

- **Toujours porter un gilet de sauvetage bien ajusté (VFI) approuvé par l'agence de votre pays, le type III de la Garde côtière américaine (U.S. Coast Guard), ISO, etc.**
- **Ce n'est pas un vêtement de flottaison individuel.**
- **Ne pas remorquer dans l'eau peu profonde ou près de la rive, des quais, pieux, nageurs, embarcations ou d'autres obstacles.**
- **Toujours s'assurer que le câble de remorquage est clair de toutes les parties du corps avant et pendant l'utilisation.**
- **Ne jamais placer les poignets, les pieds ou toute partie du corps à travers les poignées, sous la couverture, la vessie ou l'harnais de remorquage ou attacher l'utilisateur au produit.**
- **Toujours avoir une personne autre que le pilote qui observe l'utilisateur.**
- **Ce produit ne doit jamais être utilisé par des enfants, sauf sous la supervision d'adultes.**
- **Ne pas faire fonctionner un bateau ou conduire sous l'influence d'alcool ou de drogues.**
- **Ne jamais effectuer de virages serrés qui peuvent causer un effet de fronde sur la vitesse de la bouée.**
- **Le pilote de l'embarcation devrait éviter les excès de vitesse ou les virages serrés qui pourraient faire en sorte que la bouée chavire brusquement, entraînant des blessures graves à l'utilisateur.**
- **Utiliser un câble de remorquage avec la résistance à la traction moyenne (RTM) d'au moins 680,38 kg (1 500 livres) pour tirer une personne seule ; RTM de 1 077,28 kg (2 375 livres) pour tirer deux personnes ; RTM de 1 519,53 kg (3 350 livres) pour tirer trois personnes ; et la RTM de 1 859,72 kg (4 100 livres) pour tirer quatre personnes et RTM de 2 721,55 kg (6 000 livres) pour tirer un maximum de six personnes sur une bouée gonflable. Le câble de remorquage doit être d'au moins 15,24 mètres (50 pieds) de longueur, mais ne doit pas dépasser 19,81 mètres (65 pieds).**
- **Ne pas utiliser à des vitesses qui dépassent la compétence de l'utilisateur. La vitesse du bateau ne doit JAMAIS dépasser 32,18 k/h (20 m/h) pour les adultes et 24,14 k/h (15 m/h) pour les enfants.**
- **Toujours se conformer au nombre d'utilisateurs, au poids pour la bouée et à la force de la corde recommandé par le fabricant.**

**Droit d'auteur © 2011 WSIA**

## Code de conduite des sports nautiques

Les sports nautiques sont amusants et stimulants, mais impliquent des risques de blessures ou la mort. Pour augmenter votre plaisir du sport et réduire vos risques, utiliser du bon sens et respecter ces règles :

### Avant de commencer:

- Vous familiariser avec toutes les lois fédérales, étatiques et locales en vigueur, les risques inhérents au sport et à la bonne utilisation de l'équipement.
- Connaître les cours d'eau.
- Toujours avoir une personne autre que le pilote du bateau en tant qu'observateur.
- L'utilisateur, l'observateur, et le pilote doivent s'entendre sur les signaux manuels.
- Ne jamais démarrer jusqu'à ce que l'utilisateur donne le signal qu'il est prêt.
- L'observateur et l'utilisateur doivent maintenir un contact visuel.
- L'intoxication par le monoxyde de carbone (CO) par les gaz d'échappement peut provoquer des blessures ou la mort. Ne pas s'asseoir sur le tableau arrière du bateau ou la plate-forme de nage tandis que le moteur est en marche. Ces activités peuvent conduire à une exposition au CO excessive qui peut entraîner des blessures ou la mort. Si vous pouvez sentir les gaz d'échappement lorsque vous êtes dans le bateau, ne restez pas assis dans cette position pendant de longues périodes. Ne jamais se faire « traîner par la plateforme » en se tenant à la plateforme de nage ou en étant traîné directement derrière le bateau. Un moteur mal réglé produira un échappement excessif. Demander à un mécanicien de vérifier et corriger le moteur. Modifier la vitesse du bateau ou la direction par rapport au vent peut réduire ou augmenter l'échappement du bateau qui s'accumule près du bateau et du skieur/planchiste. Consulter le Guide d'utilisation de votre bateau, ou le site Web de la Garde côtière américaine (United States Coast Guard) : [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) pour plus d'informations sur la façon d'aider à protéger les autres et vous-même contre les dangers d'intoxication au CO.
- Faire preuve de prudence et de bon sens.

## Votre équipement et votre câble de remorquage:

Nombre maximum d'utilisateurs	1	2	3	4	5
Poids moyen des utilisateurs	77,11 kg	154,22 kg	231,33 kg	308,44 kg	385,55 kg
Résistance à la traction moyenne de la corde	680,38 kg	1 077,28 kg	1 519,53 kg	1 859,72 kg	2 721,55 kg

- Se reporter aux informations imprimées sur votre produit remorquable respectif pour le nombre maximum d'utilisateurs, la limite de poids et la force de la corde.
- Inspecter tout l'équipement avant de l'utiliser. Vérifier la bouée et le point de fixation avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé.
- Toujours porter un gilet type III de la Garde côtière américaine (VFI).
- Les cordes doivent être attachées à l'embarcation d'une manière approuvée avec le matériel conçu pour la traction. Se reporter au manuel de votre embarcation pour obtenir des instructions sur le bon attachement du câble de remorquage.
- Les cordes de remorquage s'étirent pendant l'utilisation. Si une corde se casse ou se libère soudainement, elle peut revenir brusquement dans le bateau. Avertir tout utilisateur et les occupants du danger du recul de la corde.
- Lorsque dans le bateau, s'éloigner du câble de remorquage pour éviter les blessures. Les passagers peuvent être frappés par ou pris dans la corde.
- Inspecter le câble de remorquage et ses pièces jointes avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le câble de remorquage s'il est effiloché, noué ou endommagé. Remplacer lorsque des signes de détérioration excessive sont indiqués par une décoloration, des filaments brisés, le câble qui se défait ou d'autres signes évidents d'usure du câble ou du matériel.
- Utiliser un câble de remorquage approprié pour l'activité.
- S'assurer que la corde est à l'écart de toute partie du corps avant de démarrer et lors de l'utilisation.
- Garder les personnes et les cordes loin de l'hélice lorsque le moteur est en marche, même au point mort. En cas que la corde se prendrait dans

l'hélice, ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LA CLÉ DE CONTACT AVANT RÉCUPÉRER LA CORDE.

**Lorsque vous vous promenez:**

## **LE PILOTE EST RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ. LA BOUÉE PEUT ÊTRE CONTRÔLÉE PAR L'UTILISATEUR!**

- Tenter de démarrer de la terre ou d'un quai peut augmenter le risque de blessure ou de mort. **UTILISER CE PRODUIT SEULEMENT SUR L'EAU.**
- Toujours enlever le mou dans la corde entre l'embarcation et l'utilisateur avant de commencer. Des chocs soudains peuvent entraîner des blessures à l'utilisateur ou l'échec de la corde, entraînant la corde de revenir brusquement ou de se casser.
- Ne pas se promener en eau peu profonde, près de la rive, des pieux, des quais, des radeaux, des nageurs, d'autres bateaux ou d'autres obstacles. Ces obstacles sont des exemples de risques qui sont inhérents à ce sport.
- Le pilote et l'utilisateur doivent surveiller et être capable de s'arrêter ou de tourner pour éviter les obstacles.
- Toujours se promener en contrôle et à des vitesses adaptées à votre capacité. Rester dans vos limites. Suivre les instructions sur la bouée des limites de vitesse prudentes.
- Ne pas monter sur des rampes ou faire des sauts.
- Les chutes et les blessures qui peuvent en résulter sont des risques inhérents à ce sport.
- Utiliser un drapeau pour signaler aux autres qu'un utilisateur est dans l'eau.
- Le pilote doit redoubler de prudence lorsqu'il approche un utilisateur qui a chuté et garder un contact visuel sur l'utilisateur qui a chuté à tout moment.
- Mettre le bateau au point mort lorsque près d'un utilisateur qui a chuté. Couper le moteur lorsque les gens embarquent ou sortent du bateau, ou lorsque vous êtes dans l'eau près du bateau.



- Ne pas faire fonctionner une embarcation ou conduire sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.

## Instructions de gonflage

**ATTENTION: NE PAS SURGONFLER. Gonfler seulement jusqu'à ce que la bouée soit ferme. L'utilisation d'un compresseur d'air ou le sur-gonflage peut rompre le produit au-delà de la réparation, annulant ainsi la garantie.**

### Étape 1

Placer la face remorquable sur une surface plane. Vous assurer qu'il n'y a pas d'objets tranchants sous le produit qui pourrait percer la bouée.

### Étape 2

Si votre bouée possède une fermeture éclair à l'arrière et/ou un rabat Velcro, s'assurer qu'ils sont bien fermés avant de gonfler. Si votre bouée possède un plancher gonflable, localiser la valve à tige claire pour les planchers et les gonfler en premier. Mouiller le bouchon de la valve à tige claire avant l'insertion dans la valve et pousser le bouchon entièrement vers le bas dans le corps de valve. Également, si votre bouée a un dossier ou un appui-tête, gonfler ce compartiment maintenant **avant** de gonfler la valve Boston principale. Si une partie de la couverture de votre bouée est fixée au sol de la bouée par une bande Velcro, vérifier que le Velcro est correctement fixé avant de gonfler. Toujours gonfler les chambres du produit gonflable à partir de *la plus petite à la plus grande chambre*.

### Étape 3

- Retirer le corps de valve extérieur du sac accessoire emballé avec votre bouée.
- Situer l'ouverture de la valve Boston en dessous du rabat carré sur la partie supérieure de la couverture vers la partie arrière gauche de la bouée.
- Visser le corps de valve extérieure dans l'ouverture de la valve Boston et enlever le bouchon.
- Gonfler à l'aide d'une pompe à main ou d'un gonfleur alimenté jusqu'à ce qu'elle soit ferme et la couverture soit assez tendue. Vérifier le

positionnement de la couverture pendant le gonflage et l'ajuster si nécessaire. Remettre le bouchon de la valve en s'assurant qu'il est mis carrément et complètement.

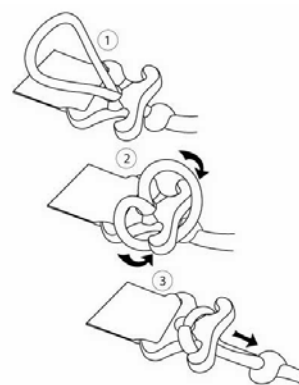
**Remarque :** Une bouée ferme et complètement gonflée fonctionnera mieux sur l'eau qu'une bouée sous-gonflée et est moins sujette aux dommages. Utiliser une pompe à main pour remplir à ras, si nécessaire, pour obtenir cette fermeté. Cependant, ne pas sur gonfler. Gonfler seulement jusqu'à ce qu'elle soit ferme.

**Remarquer** également que *la pression de l'air dans la bouée varie* selon les températures de l'air et de l'eau. Régler la pression d'air dans la bouée en conséquence tout au long de la journée pour maintenir la fermeté appropriée pendant l'utilisation. Les bouées entièrement gonflées laissées au soleil pendant de longues périodes de temps peuvent augmenter de volume et devenir sur gonflées causant des dommages à la bouée.

#### Étape 4

Fixer le câble de remorquage (non inclus).

**Important:** L'extrémité de boucle de la corde DOIT passer à travers le trou du raccord rapide avant d'envelopper la boucle autour des crochets. Vérifier l'état du point de remorquage moulé avant chaque utilisation. Ne pas utiliser s'il montre des signes de dommages, de fissuration ou de rupture.



#### Pour dégonfler:

- Dévisser l'ensemble du corps de valve de la base.
- Les valves claires utilisées pour les plus petits compartiments à air peuvent être dégonflées en pinçant la base de la valve ou par l'insertion d'une paille de dégonflage dans le trou et l'air s'échappera.

#### Recommandations pour le remorquage

Pour optimiser les performances et la stabilité dans les bosses et les virages : RESTER CENTRÉ SUR LA BOUÉE. Laisser la bouée faire le travail dans les virages serrés et sur les bosses. Garder votre poids centré permettra également à des vols et atterrissages de niveau si vous frappez de grosses bosses.

Pour optimiser les performances et la stabilité dans les virages :

- Lorsque vous tirez un utilisateur, l'utilisateur doit toujours être placé au centre du tube. Ne pas se tenir debout.
- Lorsque vous tirez deux utilisateurs, ils devraient être placés vers la position extérieure et le poids des utilisateurs doit être équilibré aussi équitablement que possible. Ne pas se tenir debout.
- Lorsque vous tirez trois utilisateurs, équilibrer le poids des deux utilisateurs extérieurs aussi équitablement que possible, en plaçant l'utilisateur de poids différent (plus léger ou plus lourd) dans la position centrale. Ne pas se tenir debout.

**Remarque: Pour éviter d'endommager le dispositif de queue de coq (si le produit contient une « queue RAVE »)**

- Ne pas traîner le produit sur le sol.
- Ne pas entreposer le produit dans une zone excessivement chaude.
- Ne pas remorquer ou s'asseoir dans le produit alors qu'il est en contact avec le sol.
- Éviter le démarrage dans l'eau extrêmement peu profonde puisque le poids de(s) utilisateur(s) peut enfoncer le dispositif de queue de coq dans le fond du lac causant des dommages lors du démarrage.
- REMARQUE: S'assurer que la couture du bord extérieur de la vessie est alignée avec la couture de la couverture et est étalée uniformément à l'intérieur de la couverture. Une couverture désalignée peut provoquer des distorsions et une moins bonne performance de la bouée et de la queue de coq.
- REMARQUE: Si votre bouée a une queue RAVE ; il est fortement recommandé que vous gardiez le carton d'insertion expédié dans la queue RAVE pour être réinséré pendant l'entreposage pour maintenir la forme du dispositif.

## Dépannage

La(les) chambre(s) à air ne garde(nt) pas l'air :

- Vérifier les valves à tige pour s'assurer que les bouchons sont bien enfoncés dans le corps de la valve.
- Vérifier la valve Boston principale pour s'assurer que l'anneau en plastique n'est pas coincé sous le joint ou le capuchon.
- Vérifier s'il y a des trous dans la vessie en suivant les procédures dans la section « Réparation ».

## Réparations

Pour les trous ou les déchirures mineures :

- Retirer la vessie interne de la couverture.
- Gonfler le tube et localiser la fuite en pulvérisant le tube avec de l'eau savonneuse. Des bulles apparaissent là où il y a une fuite.
- Déterminer la taille du trou et couper une pièce circulaire de 1,27 à 2,54 cm (½ - 1 pouce) plus large que le trou.
- Faire sortir l'air du tube et sécher le tube complètement à l'endroit où la pièce doit être appliquée.
- Retirer le papier à l'arrière de la pièce. Appliquer la pièce de réparation à la zone et faire sortir les bulles d'air de dessous la pièce.
- Appliquer du poids à la zone réparée pendant une heure avant de regonfler.
- Remettre la vessie dans la couverture.

## Nettoyage et entreposage

- Lorsque le produit gonflable n'est pas utilisé, nous vous recommandons de le ranger dans un endroit ombragé et couvert. Cela aidera à protéger contre les rayons ultraviolets (UV) et de prolonger la durée de vie du produit.
- Nettoyer le produit gonflable en entier avec un savon doux et de l'eau fraîche. NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS OU DE SOLVANTS À BASE DE PÉTROLE POUR LE NETTOYAGE.
- Le produit doit être complètement sec et rester au sec lors de l'entreposage.
- Remettre le carton d'insertion dans le dispositif de queue de coq (le cas échéant).

- Rouler le produit pas trop serré et placer dans un sac ou conteneur de rangement ventilé.
- Conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas entreposer le produit directement sur la surface du béton. Placer des boules de naphthaline autour du produit gonflable entreposé pour éloigner les souris et les insectes.
- Fixer le produit pour éviter l'utilisation non autorisée ou non surveillée.

### Garantie limitée d'un an de RAVE Sports®

La garantie limitée d'un an énoncée ci-dessous vous est fournie par RAVE Sports®, une société au capital limité de A Revel Match, et ne couvre que le ou les produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Le ou les produits de RAVE Sports®, lorsqu'ils vous sont délivrés dans un état neuf et dans leur emballage d'origine, sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat initial et lorsqu'ils sont utilisés à des fins non commerciales. Le ou les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis contre tous défauts ou vices de fabrication pour une période de six (6) mois à compter de la date d'achat initial. Tout produit ou produits défectueux retournés à RAVE Sports® ou à tout centre de service autorisé et qui, suite à une inspection, s'avèreraient défectueux, seront réparés ou remplacés par un ou des nouveaux produits ou des pièces d'une valeur calculée au prorata le cas échéant. La période de garantie pour tout remplacement de produit devra commencer au moment de l'expédition du même produit mais ne pourra en aucun cas excéder la période de garantie du produit défectueux.

Lorsque vous retournez un produit en vertu de la présente garantie limitée d'un an, vous devez d'abord contacter RAVE Sports® afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour. Le produit devra être retourné, emballé dans son carton d'origine ou dans un emballage similaire accompagné d'une copie du contrat de vente (ou la facture d'achat) et d'une note d'explication décrivant le problème en détail. Les frais d'expédition, le cas échéant, devront être payés à l'avance. Les produits couverts par la présente garantie limitée d'un an vous seront renvoyés sans frais par RAVE Sports®.

La présente garantie limitée d'un an ne couvre que les défauts rencontrés lors d'une utilisation normale du produit et **ne s'applique PAS** dans les cas suivants :

- a) Les pertes ou dommages dus à des abus, à une mauvaise manipulation, à une modification ou à un accident
- b) Le fait de ne pas respecter les instructions de fonctionnement, d'entretien ou de stockage
- c) Les réparations effectuées par une personne autre que le personnel d'entretien autorisé par RAVE Sports®
- d) Tous actes de Dieu y compris les tempêtes et les dégâts causés par des animaux
- e) Toute altération ou suppression des numéros de série ou des dates du produit
- f) L'usure normale, y compris les dommages causés par le soleil ou tout autre facteur causant une usure normale du produit

Aucune garantie (ou condition) implicite, y compris toute garantie (ou condition) implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ne saurait s'appliquer au produit après la fin de la période applicable de garantie expresse indiqué ci-dessus et, sauf dans les cas mentionnés ci-dessus, aucune autre garantie expresse accordée par une quelconque personne, entreprise ou société à l'égard du produit ne saurait engager la responsabilité de RAVE Sports®. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations relatives à la durée d'une garantie implicite, ainsi les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

RAVE SPORTS® NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, DU MANQUE À RÉALISER DES ÉCONOMIES OU D'OBTENIR TOUS AUTRES AVANTAGES OU DE TOUT AUTRE

DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE LA PLAINTÉ EST BASÉE, ET CE MÊME SI RAVE SPORTS® AURAIT ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN OUTRE, AUCUNE DEMANDE DE DOMMAGE ET INTÉRÊT CONTRE RAVE SPORTS® NE SAURAIT DÉPASSER LE MONTANT DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® QUI SERAIT À L'ORIGINE DU PRÉTENDU DOMMAGE.

SANS RESTREINDRE LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET LES RESPONSABILITÉS À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES OU DES BLESSURES QUE VOUS, VOS BIENS ET QUE TOUTES AUTRES PERSONNES ET LEURS BIENS AURAIENT SUBI EN RAISON DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER TOUT PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® ET NE RÉSULTANT PAS DIRECTEMENT DE LA NÉGLIGENCE DE RAVE SPORTS®. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN NE S'ÉTEND À AUCUNE AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DE TOUT PRODUIT OU À LA PERSONNE POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ ACHETÉ COMME CADEAU.

La présente garantie limitée d'un an vous octroie des droits juridiques spécifiques. Dans la mesure où de tels droits ne pourraient pas être exclus en vertu de la loi applicable, la présente garantie limitée ne saurait affecter ces droits.

# REMOLCABLE MANUAL DEL PROPIETARIO

¡ATENCIÓN!

***ES PRECISO leer con cuidado este manual del propietario antes de utilizar el producto***

GUARDE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO PARA REFERENCIA EN LA OPERACIÓN FUTURA



[WWW.RAVESPORTS.COM](http://WWW.RAVESPORTS.COM)



## Tabla de contenido

Instrucciones y advertencias del producto.....	34
Código de seguridad de los deportes acuáticos .....	37
El equipo y la cuerda de arrastre.....	39
Cuando pasee .....	40
Instrucciones de inflado .....	41
Recomendaciones de remolque.....	42
Resolución de problemas.....	43
Reparaciones .....	43
Limpieza y almacenamiento.....	44
Garantía.....	45

Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para los aficionados de todos los niveles. Este Manual del Operador se presenta para aumentar su disfrute del deporte. Pretende alertarlo respecto de algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en los deportes acuáticos.

### Copyright ©

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, incluyendo fotocopia, grabación ni ningún sistema de almacenaje y recuperación de información, sin permiso por escrito del editor. Las solicitudes deberán enviarse por correo a RAVE Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110



# CUIDADO

**EL USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN EL DEPORTE DEL TUBING SUPONE RIESGOS IMPLÍCITOS DE LESIONES Y MUERTE.**

**Lea todas las advertencias e instrucciones del presente manual y las impresas en el producto. Actúe con responsabilidad y manténgase en buenas condiciones físicas al utilizar este producto. Nunca permita que un conductor sin experiencia remolque este producto.**

## **Instrucciones y advertencias del producto**

Para reducir el riesgo de lesiones o muerte mientras usa el tubo, siga estos lineamientos:

- Lea cuidadosamente este manual y siga las instrucciones.
- Use el tubo solamente con un operador responsable de lanchas, que conozca la forma adecuada de operar éstas.
- Tome todas las precauciones razonables en el uso y operación de su tubo y embarcación.
- Enseñe a cualquier persona que utilice el tubo a unirlo a la cuerda, la forma de montarlo y de mantenerlo.
- Nunca intente saltos ni trucos peligrosos con este producto. Si se remolca más de un tubo, evite las colisiones entre éstos.

- No exceda el número de pasajeros que recomienda el fabricante para su tubo específico.
- Si el tubo está diseñado para más de una persona, tome precauciones para evitar las colisiones entre sí.
- Nunca ate o una a nadie al tubo o a la cubierta. Nunca ponga las manos o pies en las cuerdas del sistema de arrastre o las agarraderas.
- Nunca meta las manos o pies bajo la cubierta o entre ésta y el tubo.
- Antes de usar el tubo, explore el área para evitar cualquier desperdicio u obstáculo que pudiera representar un riesgo de seguridad.
- Conozca sus límites. Deténgase cuando esté cansado. Actúe con responsabilidad. Mantenga una buena condición física y sea cuidadoso en el uso de este y de cualquier tubo remolcable.
- Antes de cada uso, compruebe la cuerda y los conectores en busca de deshilachados, cortes, bordes afilados, nudos o desgaste. Deseche la cuerda si existe alguna de estas condiciones, o bien si la cuerda parece estar desgastada. Tales condiciones pueden llevar a rupturas.
- No use la cuerda de arrastre con material elástico o de bungee para remolcar personas. A menos que esté diseñado específicamente para ese propósito. Tal adición puede romperse o estirarse, lo que puede llevar a lesiones en los usuarios o en los ocupantes de la embarcación.
- La tensión de la cuerda es diferente a la del tubo, y variará de acuerdo con el peso de los ocupantes, el diseño y el área superficial del tubo.
- La cuerda de remolque deberá reemplazarse cuando aparezcan signos de deterioro, que se indican por decoloramiento, desgaste o deshilachado.
- No agregue equipos o accesorios que el propio fabricante no haya proporcionado.

# **! CUIDADO**

**Los deportes acuáticos suponen riesgos de lesiones graves o de muerte. Siga todas las instrucciones, la información de seguridad siguiente y en el manual del propietario.**

**EL CONDUCTOR DE LA EMBARCACIÓN  
ES EL RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD.  
EL PASAJERO NO PUEDE CONTROLAR EL  
TUBO REMOLCADO.**



# CUIDADO

- Use siempre un chaleco salvavidas colocado adecuadamente (PFD) aprobado por la agencia de su país, de tipo III aprobado por la Guardia Costera de Estados Unidos, etc.
- No es un dispositivo personal de flotación.
- No se use en aguas poco profundas o cerca de la orilla, pilas, muelles, nadadores, otras lanchas u otros obstáculos.
- Antes del uso o durante éste, asegúrese de que la cuerda esté lejos de cualquier parte del cuerpo.
- Nunca coloque las muñecas, los pies ni ninguna parte del cuerpo a través de las agarraderas, debajo de la cubierta, la membrana o arnés de remolque, ni ate el pasajero al producto
- Lleve siempre como observador a otra persona distinta al conductor de la lancha.
- Este producto nunca debe ser utilizado por niños, excepto bajo la supervisión de un adulto.
- No opere la embarcación ni el tubo bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Nunca haga giros cerrados que pudieran provocar un efecto de resorte en la velocidad del tubo.
- El conductor de la embarcación deberá evitar la velocidad excesiva o las curvas cerradas que pudieran provocar que el tubo pueda volcarse, con el resultado de una lesión seria para los pasajeros.
- Use una cuerda de arrastre de por lo menos 1,500 libras (680 kg) de fuerza promedio de tensión (ATS, por sus siglas en inglés) para remolcar a una sola persona; 2,375 lb (1,077 kg). ATS para remolcar a dos personas; 3,350 lb (1,520 kg). ATS para remolcar a tres personas; Y 4,100 lb (1,860 kg). ATS para remolcar a cuatro personas y 6,000 lb (2,720 kg) ATS para remolcar hasta a seis personas en un tubo inflable. La cuerda de arrastre deberá tener por lo menos 50 pies (15 metros) de longitud, pero no exceder los 65 pies (20 metros).
- No se use a velocidades que excedan las habilidades del pasajero. La velocidad de la embarcación NUNCA debe exceder 20 mph (32 kph) para adultos, y 15 mph (24 kph) para niños.
- Siempre cumpla con el número recomendado de pasajeros recomendado por el fabricante para el tubo y la longitud de la cuerda.

Copyright © 2011 WSIA

## Código de seguridad de los deportes acuáticos

Los deportes acuáticos son divertidos y representan un reto, pero suponen riesgos implícitos de lesiones o muerte. Para aumentar su disfrute del deporte y reducir los riesgos, utilice su sentido común y siga estas reglas:

### Antes de comenzar:

- Familiarícese con todas las leyes aplicables de ámbito federal, estatal y local; así como con los riesgos implícitos en el deporte y el uso apropiado del equipo.
- Conocer las vías de agua.
- Lleve siempre como observador a otra persona distinta al conductor de la embarcación.
- El pasajero, el observador y el conductor deberán estar de acuerdo en las señales de mano.
- Nunca arranque hasta que el pasajero le avise que está listo.
- El observador y el pasajero deben mantener un contacto visual permanente.
- El envenenamiento por monóxido de carbono (CO) del escape del motor puede provocar lesiones o la muerte. No se siente en el mamparo o las plataforma para nadar de la embarcación mientras el motor está en marcha. Estas actividades pueden provocar una exposición excesiva al CO y causar lesiones o la muerte. Si usted puede oler el escape del motor mientras está en la embarcación, no se quede sentado en esa posición durante periodos prolongados. Nunca se “arrastre de la plataforma” agarrándose de ésta, ni se deje arrastrar directamente detrás de la lancha. Un motor mal afinado producirá un exceso de gases en el escape. Haga que un mecánico revise y corrija el motor. Cambiar la velocidad o la dirección de la embarcación con respecto del viento puede aumentar o disminuir la acumulación de gases de escape cerca de la embarcación y del pasajero. Consulte el Manual del Propietario de su embarcación, o bien el sitio web de la Guardia Costera de Estados Unidos: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org), para mayor información acerca de la forma de protegerse usted y a los demás de los peligros del envenenamiento por CO.
- Utilice la precaución y el sentido común.

## El equipo y la cuerda de arrastre:

número máximo de pasajeros	1	2	3	4	5
Peso promedio de los pasajeros	170 lb (77 kg).	340 lb (155 kg).	510 lb (230 kg).	680 lb (308 kg).	850 lb (385 kg).
Fuerza promedio de tensión de la cuerda	1500 lb (680 kg).	2375 lb (1,077 kg).	3350 lb (1,520 kg).	4100 lb (1,860 kg).	6000 lb (2,720 kg).

- Consulte la información impresa en su remolque respecto al número máximo de pasajeros, el peso límite y la fuerza de la cuerda.
- Antes de usarlo, inspeccione todo el equipo. Antes de cada uso, revise el tubo y el punto de unión. No los use si están dañados.
- Use siempre un chaleco salvavidas de tipo III (PFD) aprobado por el Servicio de Guardacostas de Estados Unidos.
- Las cuerdas deben estar unidas a la embarcación en una forma aprobada, con equipo diseñado para jalar. Consulte las instrucciones sobre la forma apropiada de unir la cuerda de arrastre en el manual de su embarcación.
- Durante el uso, las cuerdas deben mantenerse tensas. Si una cuerda se rompe o suelta de pronto, puede golpear a la embarcación en el retroceso. Advierta a todos los esquiadores y ocupantes de este peligro.
- Cuando esté en la embarcación, manténgase alejado de la cuerda, para evitar lesiones. Los pasajeros pueden ser golpeados o quedar atorados en la cuerda.
- Antes de usarla, inspeccione la cuerda y sus aditamentos. No la use si está deshilachada, anudada o dañada. Reemplace cuando los signos de deterioro excesivo se indiquen por decoloración, filamentos rotos, desenmarañado u otros signos evidentes de desgaste en la cuerda o los aditamentos.
- Use una cuerda adecuada para la actividad.
- Antes del uso o durante éste, asegúrese de que la cuerda esté lejos de cualquier parte del cuerpo.
- Mantenga a las personas y cuerdas lejos de la hélice cuando el motor está en marcha, incluso en punto muerto. En caso de que la cuerda se enrede en la hélice, APAGUE EL MOTOR Y RETIRE LA LLAVE DE ENCENDIDO ANTES DE RECUPERAR LA CUERDA.

## Cuando pasee:

### **EL CONDUCTOR ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD. EL PASAJERO NO PUEDE CONTROLAR EL TUBO REMOLCADO.**

- Intentar arrancar desde tierra o desde un muelle aumenta el riesgo de lesión o de muerte. **USE ESTE PRODUCTO SOLAMENTE EN EL AGUA.**
- Antes de comenzar, retire siempre cualquier holgura en la cuerda entre la lancha y el esquiador. Las cargas súbitas de choque pueden provocar lesiones al pasajero o falla en la cuerda, con el resultado de un chicoteo o ruptura.
- No se use en aguas poco profundas o cerca la orilla, pilas, muelles, balsas, nadadores, otras lanchas u otros obstáculos. Tales obstáculos son ejemplos de riesgos implícitos al deporte.
- El conductor y el pasajero deberán vigilar y ser capaces de detenerse o virar para evitar obstáculos.
- Use siempre el tubo en forma controlada y a velocidades adecuadas para su habilidad. Use el tubo dentro de sus límites. Siga las instrucciones en el tubo respecto a los límites seguros de velocidad.
- No use el tubo sobre rampas o saltos.
- Las caídas y las lesiones consecuencia de éstas son riesgos implícitos del deporte.
- Une una bandera para señalar a los demás que hay un pasajero en el agua.
- El conductor deberá tener el máximo cuidado al acercarse al pasajero caído y mantener contacto visual con él en todo momento.
- Cuando esté cerca de un pasajero caído, ponga la lancha en neutral. Apague el motor cuando las personas embarquen o desembarquen, o bien cuando estén en el agua cerca de la embarcación.
- No opere la embarcación ni esquíe bajo la influencia de alcohol o drogas.



## Instrucciones de inflado

**ADVERTENCIA: NO INFLE EXCESIVAMENTE. Infle solamente hasta que esté firme. El uso de un compresor de aire o el inflado excesivo puede romper el producto en forma irreparable, y eso invalida la garantía.**

### Paso 1:

Coloque el vehículo remolcable boca arriba sobre una superficie plana. Asegúrese de que no haya objetos puntiagudos bajo el producto que pudieran pincharlo.

### Paso 2:

Si el tubo tiene un cierre y/o solapa velcro posterior, asegúrese que están completamente cerrados antes de inflar. Si el tubo tiene un piso inflable, localice la válvula del vástago transparente para los pisos e ínflala primero. Humedezca el tapón de las válvulas del vástago transparente antes de insertarlo en la válvula y empuje el vástago por completo dentro del cuerpo de la válvula. Asimismo, si el tubo tiene un respaldo o cabecera, ínflalo **antes** de inflar la válvula Boston principal. Si una parte de la cubierta del tubo está unida al piso del tubo mediante una tira de velcro, asegúrese de que ésta esté unida adecuadamente antes de inflar. Infle siempre las cámaras del producto inflable trabajando desde *la cámara más pequeña hacia la más grande*.

### Paso 3:

- Retire el cuerpo externo de la válvula de la bolsa de accesorios que viene empacada con el tubo.
- Localice abertura de la válvula Boston debajo de la cubierta cuadrada en la parte superior de la cubierta hacia la sección trasera izquierda del tubo.
- Atornille el cuerpo externo de la válvula dentro de la apertura de la válvula Boston y retire la tapa.
- Infle utilizando una bomba manual o un inflador eléctrico hasta que esté firme y la cubierta esté razonablemente firme. Verifique la posición de la cubierta durante el inflado y ajuste en caso necesario. Instale la tapa de la válvula, asegurando que se asienta firme y completamente.

**Nota:** Un tubo firme y completamente inflado funcionará mejor en el agua que uno sub-inflado, y está menos sujeto a daños. Use una bomba manual para

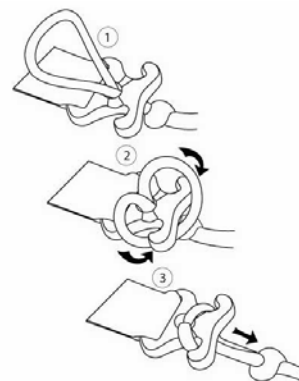
completar, en caso necesario, para obtener esta rigidez. Sin embargo, no infle en exceso. Infle solamente hasta que esté firme.

**Observe** que la *presión de aire en el tubo fluctuará*, dependiendo de las temperaturas del aire y del agua. Ajuste adecuadamente la presión de aire en el tubo en el transcurso del día, para mantener la firmeza apropiada para su uso. Los tubos inflados al máximo que se dejan en el sol durante periodos prolongados pueden expandirse y sobre-inflarse, lo que provoca daños al tubo.

#### **Paso 4:**

Una la cuerda de arrastre (no se incluye).

**Importante:** El extremo cerrado de la cuerda DEBE atravesar el agujero del conector rápido antes de hacer el rizo en torno a los ganchos. Antes de cada uso, inspeccione las condiciones del punto de arrastre moldeado. No se use si muestra signos de daño, ruptura o grietas.



#### **Para desinflar:**

- Desatornille todo el cuerpo de la válvula de la base.
- Las válvulas transparentes usadas en los compartimientos más pequeños de aire pueden desinflarse pellizcando la base de la válvula o insertando un popote de desinflado en el agujero, por donde escapará el aire.

#### **Recomendaciones de remolque**

Para un mejor rendimiento y estabilidad en estelas y giros: PERMANEZCA CENTRADO SOBRE EL TUBO. Permita que el tubo se flexione en las vueltas cerradas y sobre las estelas. Si mantiene su peso centrado, también podrá realizar vuelos y acuatizajes si golpea estelas grandes.

Para un mejor rendimiento y estabilidad en giros:

- Cuando remolca a un pasajero, éste deberá colocarse siempre en el centro del tubo. No se ponga de pie.
- Al remolcar a dos pasajeros, éstos deberán estar en posición hacia el exterior y sus pesos deberán estar lo más equilibrados que sea posible. No se ponga de pie.

- Al remolcar a tres pasajeros, equilibre el peso de los dos pasajeros externos lo más parejo que sea posible, colocando al pasajero con el peso diferente (más ligero o más pesado) en la posición del centro No se ponga de pie.

**Nota: Para evitar dañar el dispositivo de cola de gallo (si el producto tiene una “cola RAVE”)**

- No arrastre el producto en tierra.
- No lo guarde en un área excesivamente caliente.
- No remolque o se siente en el producto cuando esté en contacto con el suelo.
- Evite los arranques en agua muy poco profunda, ya que el peso de los pasajeros puede hundir el dispositivo de cola de gallo en el fondo del lago, provocando daños durante el despegue.
- NOTA: Asegúrese que la costura del borde externo de la membrana esté alineada con la costura de la cubierta y se reparte de manera pareja dentro de la cubierta. Una cubierta mal alineada puede provocar distorsión y un desempeño inferior a lo óptimo en el tubo y la cola de gallo.
- NOTA: Si el tubo tiene una cola RAVE; Se recomienda encarecidamente conservar el inserto de cartón que se embarca en la cola RAVE, para reinsertarla durante el almacenaje a fin de mantener la forma del dispositivo.

## **Resolución de problemas**

Las cámaras de aire no retienen éste:

- Verifique las válvulas del vástago para asegurar que están bien asentadas en el cuerpo de la válvula.
- Verifique la válvula Boston principal para asegurar que el anillo de plástico no queda atrapado debajo del sello o tapón.
- Revise que no haya agujeros siguiendo los procedimientos en la sección “reparación”.

## **Reparaciones**

Para agujeros o rasgaduras menores:

- Retire la membrana interior de la cubierta.
- Infle el tubo y localice la fuga rociándolo con agua jabonosa. Aparecerán burbujas en el lugar donde se encuentra la fuga.
- Determine el tamaño del agujero y corte un parche circular de 1/2 a 1 pulgada (1.25 a 2.5 cm) mayor que el propio agujero.

- Saque el aire del tubo y déjelo secar por completo en el lugar donde se aplicará el parche.
- Retire el papel protector de la parte posterior del parche, aplique éste al área y elimine todas las burbujas de aire debajo del mismo.
- Coloque un peso al área parchada durante una hora antes de volver a inflar.
- Coloque de nuevo la membrana en la cubierta.

## **Limpieza y almacenamiento**

- Cuando el producto inflable no se use, recomendamos que lo almacene en un área cubierta y sombreada. Esto ayudará a protegerlo de los rayos ultravioleta (UV) y extenderá su vida útil.
- Limpie el inflable completamente con jabón suave y agua fresca. **NUNCA UTILICE PRODUCTOS O SOLVENTES CON BASE DE PETRÓLEO PARA LA LIMPIEZA.**
- El producto deberá estar completamente seco y deberá permanecer así todo el tiempo que esté almacenado.
- Vuelva a colocar el inserto en el dispositivo de cola de gallo (si se aplica).
- Enrolle el producto sin apretarlo y colóquelo en una bolsa o contenedor de almacenamiento ventilados.
- Almacene en un lugar fresco y seco. No lo coloque directamente sobre una superficie de concreto. Coloque bolas de naftalina alrededor del inflable para mantener alejados a los ratones e insectos.
- Asegure el producto, para impedir un uso no autorizado o sin supervisión.

### **Garantía limitada por un año de RAVE Sports®**

La garantía limitada por un año que se establece a continuación es otorgada por RAVE Sports®, una sociedad de Revel Match, LLC, con respecto del o los productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos y Canadá.

El o los productos de RAVE Sports®, siempre que se le entreguen nuevos en su envase original, están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra original si se los utiliza para fines no comerciales. El o los productos utilizados para fines comerciales están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra original. El o los productos defectuosos devueltos a RAVE Sports® o a un centro de servicio técnico autorizado de los que se comprueba que son defectuosos luego de una inspección serán reparados o cambiados por productos o piezas nuevos a un valor prorrateado, de corresponder. El período de garantía para cualquier producto de reemplazo comenzará al momento de su envío, pero en ningún caso excederá el período de garantía de producto defectuoso.

Cuando devuelve un producto alcanzado por la presente garantía limitada por un año, primero debe contactarse con RAVE Sports® para obtener un número de autorización de devolución. El producto debe embalarse en su caja original o en un embalaje similar con una copia del acuerdo de venta (o de la factura de compra), junto con una explicación detallada del problema. Los gastos de envío, en caso de que haya alguno, deben pagarse por adelantado. RAVE Sports® le devolverá sin cargo los productos alcanzados por esta garantía limitada por un año.

La garantía limitada por un año cubre cualquier defecto que aparezca en el uso normal del producto y **NO** se aplica en los siguientes casos:

- a) Pérdida o daño a causa de abuso, mala manipulación, alteración o accidente.
- b) Incumplimiento de las instrucciones de operación, mantenimiento o guardado.
- c) Servicio técnico por una parte que no sea el personal de servicio autorizado de RAVE Sports®.
- d) Cualquier causa de fuerza mayor, como tormenta o daños causados por animales.
- e) Remoción o alteración del número de serie o la fecha del producto.
- f) Desgaste normal, que incluye el deterioro ocasionado por el sol y cualquier otro deterioro normal del producto.

No se aplica al producto ninguna garantía (o condición), lo que incluye cualquier garantía implícita (o condición) de capacidad de comercialización o idoneidad para un uso en particular, después del período de garantía expresa indicado anteriormente, y ninguna garantía expresa, excepto por la mencionada anteriormente, otorgada con respecto del producto por cualquier persona, firma o sociedad será vinculante para RAVE Sports®. Algunos estados o provincias no admiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

**RAVE SPORTS® NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, LA IMPOSIBILIDAD DE MATERIALIZAR AHORROS U OTROS BENEFICIOS, NI NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR EL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA LEGAL EN LA QUE SE BASA SU RECLAMO, E INCLUSO SI SE INFORMARA A RAVE SPORTS® ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE**

DICHOS DAÑOS. TAMPOCO NINGUNA REPARACIÓN EN DETRIMENTO DE RAVE SPORTS® SUPERARÁ EN MONTO AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® Y QUE HAYA CAUSADO EL PRESUNTO DAÑO.

SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, USTED ASUME PLENAMENTE EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR LAS PÉRDIDAS, LOS DAÑOS Y LOS PERJUICIOS OCASIONADOS A USTED O A SU PROPIEDAD Y A TERCEROS Y A LA PROPIEDAD DE TERCEROS QUE SURJAN DEL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® QUE NO ESTÉN CAUSADOS DIRECTAMENTE POR NEGLIGENCIA DE RAVE SPORTS®. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO ADMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALS O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO NO SE EXTENDERÁ A NADIE MÁS QUE AL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO, O A LA PERSONA PARA LA CUAL SE COMPRÓ EL PRODUCTO COMO UN OBSEQUIO.

Esta garantía limitada por un año le otorga derechos legales específicos. En la medida en que dichos derechos no puedan negarse según las leyes de aplicación, esta garantía limitada no afectará tales derechos.

This page intentionally left blank.

Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.

Se deja esta página en blanco en forma intencional.



**WWW.RAVESPORTS.COM**

**RAVE SPORTS**  
A Revel Match, LLC Company  
**3325 Labore Road**  
**Saint Paul, MN 55110**  
**800.659.0790**

October 2013  
Octobre 2013  
Octubre de 2013